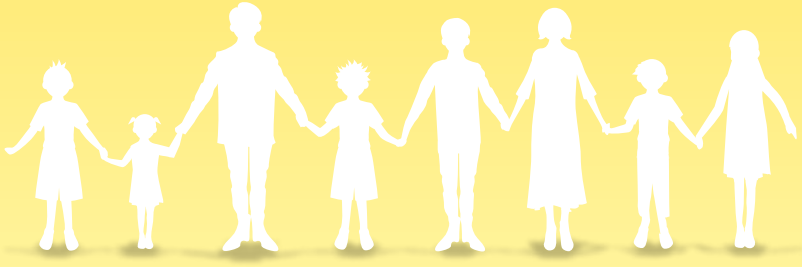
Versión de educación elemental (nivel básico)

Guía para la Prevención de Desastres Naturales

～Qué debemos hacer cuando hay un desastre natural～



Comité Educativo de la Prefectura de Mie

A todos los estudiantes de 1ero, 2ndo y 3ero de educación elemental

Mi nombre es doctor Siluro. Yo soy la persona que más sabe en el mundosobre terremotos.
¿Te acuerdas que en marzo de 2011 se produjo el gran terremoto de Higashi Nihon? En aquel terremoto y tsunami murieron muchas personas.
Por eso hemos hecho este librito, para que todos podamos ponernos a sa lvo si hay un gran terremoto como aquel en esta zona.
También es importante prepararnos para los tifones, para el viento y para el agua.
Para p rotegernos es i mpor tante qu e l eas despacio todas las páginas de este librito.

A todos los padres, tutores y responsables de los menores:

Para poder proteger adecuadamente la vida de los niños ante diversos desastres naturales, como por ejemplo ante un movimiento sísmico de la fosa marítima de Nankai, que es posible que se produzca en un futuro próximo, ante los tifones que cobran año tras año mayor fuerza y ante las lluvias torrenciales, es muy importante que estos sean más conscientes sobre lo importante que es la prevención de los desastres naturales, y que desarrollen los conocimientos y las capacidades necesarias.
Con ese fin, es necesario que las personas alrededor de los menores se conciencien más sobre la prevención de los desastres naturales y que llevemos a cabo las medidas de prevención en casa de manera adecuada y suficiente.
Por eso, hemos pensado que es conveniente que cuando los niños cojan esta guía piensen sobre sus contenidos junto con sus padres, etc., para que la familia, en conjunto, sea más consciente sobre las medidas de prevención, y para que estas medidas de prevención de nuestras casas y de la región puedan prepararse adecuadamente.
Si incrementamos el número de personas de la región que es más consciente sobre las medidas de prevención, esto se traducirá en una mayor capacidad local para prevenir los desastres naturales.
Rogamos que lean atentamente junto con los niños esta guía y que utilicen la información contenida en la misma.

Índice

1. Si hay un gran terremoto en la escuela durante el descanso
(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar dentro de la clase? 3
(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de la clase 4

2. Si hay un gran terremoto en el camino de vuelta de la escuela
(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar en el camino de vuelta a casa? 5
(2) Si hay un gran terremoto cuando volvemos de la escuela a casa 6

3. Si hay un gran terremoto cuando estamos en casa
(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar dentro de casa? 7
(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos en casa 8

4. Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de casa
(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar cuando estamos fuera de casa? 9
(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de casa 10

5. Si se aproxima un tifón
(1) Peligros de los tifones 11
(2) Si viene un tifón 12

6. De repente hay fuertes vientos y mucha agua
(1) ¿Por qué son los tornados peligrosos? 13
(2) ¿Por qué son las grandes lluvias repentinas peligrosas? 14
(3) ¿Por qué son los rayos peligrosos? 14

7. Si decide pasar un tiempo en el refugio.
(1) ¿Qué tipo de lugar es el "Hinansho" (Refugio)? 15
(2) ¿Qué cosas tenemos que hacer y respetar en el refugio? 16
(3) ¿Qué cosas debemos llevar al refugio? 16

Documentos
(1) ¿Qué cosas debemos aprender sobre los tsunamis? 17
(2) ¿Qué cosas debemos aprender sobre la licuefacción? 18
(3) ¿Qué cosas debemos aprender sobre el flujo de lodos? 18

Libro de Ejercicios(libro separado) *Utilízalo junto con este librito.

①Aprendamos cómo debemos protegernos

②Dibujemos un mapa para que, en caso de peligro, podamos ponernos a salvo rápidamente

③Cómo podemos llamar al Servicio de Mensajes Telefónicos para Desastres Naturales (171) (Saigaiyo Dengon Dial)

1 Si hay un gran terremoto en la escuela durante el descanso

(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar dentro de la clase?

Si hay un terremoto cuando estamos en la clase, ¿qué peligros pueden pasar? Mira el dibujo de abajo y piensa qué cosas pueden pasar.

【Cosas que se han roto en un terremoto】

La pared se ha roto

Las lámparas se han caído

Las estanterías de libros de la biblioteca se han caído

? ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar fuera de la clase?

¡Debemos ir a un lugar seguro, en el que no caigan cosas y que no se mueva!

(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de la clase

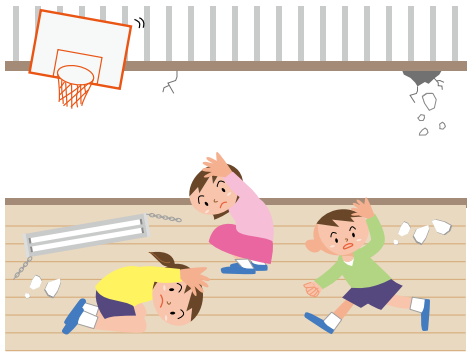
Si hay un gran terremoto cuando estamos en el descanso, ¿qué debemos hacer? Mira los dibujos de abajo y escribe las cosas que has pensado.

Al lado del edificio de la escuela

En los pasillos y en las escaleras

Cerca del mueble para los zapatos (getabako)

En el gimnasio



Cuando han pasado un poco los temblores y vayamos a un lugar seguro para refugiarnos…

- Si dicen alguna cosa por los altavoces, escucha con atención.
- No debes empujar (osanai), ni correr (hashiranai), ni hablar (shaberanai) en el pasillo ni en las escaleras.
- Al ir a un lugar seguro para refugiarnos deberemos tener cuidado con los cristales rotos.
- Si parece que va a venir un tsunami, sube deprisa a un lugar alto.
- Al llegar a un lugar seguro, no vuelvas (modoranai) atrás.

2 Si hay un gran terremoto en el camino de vuelta de la escuela

(1)¿Qué cosas peligrosas pueden pasar en el camino de vuelta a casa?

Si hay un terremoto en el camino de vuelta a casa, ¿qué peligros pueden ocurrir? Mira los dibujos y las fotos de abajo y piensa qué cosas pueden pasar.

【Cosas que se han roto en un terremoto】

El muro se ha caído

La casa se ha derruido

Las rocas se han caído

¿Qué cosas peligrosas pueden pasar en otros lugares fuera de la escuela?

¡Debemos ir a un lugar seguro, en el que no caigan cosas y que no se mueva!

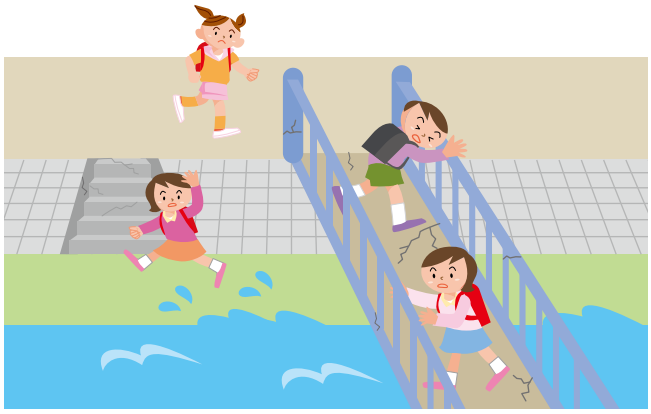
(2)Si hay un gran terremoto cuando volvemos de la escuela a casa

Fuera de la escuela hay muchos lugares. Si hay un terremoto ¿qué debemos hacer? Mira los dibujos de abajo y escribe las cosas que has pensado.

En los cruces de tráfico

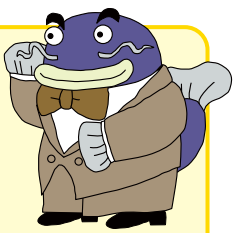
Cerca de los precipicios

Cerca de los ríos o de los puentes



Cerca del mar

Cuando han pasado un poco los temblores y vayamos a un lugar seguro para refugiarnos…



- Si dicen alguna cosa por los altavoces, escucha con atención.
- Piensa dónde estás y qué es peligroso y después escapaa un lugar seguro.
- Si parece que va a venir un tsunami, sube deprisa a un lugar alto.
- No te acerques a lugares peligrosos.

3 Si hay un gran terremoto cuando estamos en casa

(1)¿Qué cosas peligrosas pueden pasar dentro de casa?

Si hay un terremoto cuando estamos en casa, ¿qué peligros pueden ocurrir? Mira los dibujos y las fotos de abajo y piensa qué cosas pueden pasar.

【Cuando nos escapamos del fuego】

- Cuando hay un incendio, se producen gases tóxicos, por esto, cuando hay humo, debemos ponernos un pañuelo sobre la boca y la nariz y debemos agacharnos todo lo posible para escapar.
- Cuando hayamos llegado a un lugar seguro, no intentaremos volver a casa.
- Si parece que el fuego se va a hacer más grande, iremos al parque o a otro lugar parecido para ponernos a salvo.

? ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar en otros lugares dentro de casa?

¡Debemos ir a un lugar seguro, en el que no caigan cosas y que no se mueva!

(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos en casa

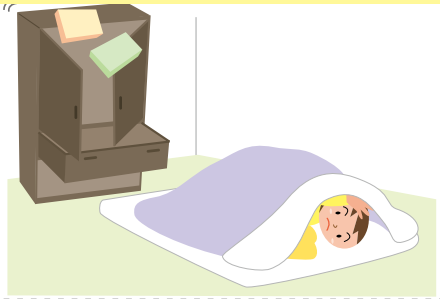
Si hay un terremoto cuando estamos en casa ¿qué debemos hacer?
Mira los dibujos de abajo y escribe las cosas que has pensado.

Cuando estamos haciendo la cena

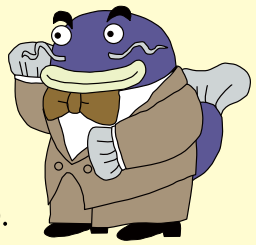
Cuando estamos estudiando

Cuando estamos bañándonos

Cuando estamos en la cama



Cuando han pasado un poco los temblores y vayamos a un lugar seguro para refugiarnos…



- Si dicen alguna cosa por los altavoces, escucha con atención
- Si parece que va a venir un tsunami, sube deprisa a un lugar alto.
- Cuando vayas a un lugar seguro ten cuidado con los cristales rotos.
- Al llegar a un lugar seguro, no vuelvas atrás.

[El doctor Siluro te hace una pregunta]

¿Cuando hayan pasado los grandes temblores a dónde habéis decidido en vuestra casa que tenéis que ir?

4 Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de casa

(1) ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar cuando estamos fuera de casa?

Si hay un terremoto cuando estamos fuera de casa, ¿qué peligros pueden pasar?Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa qué cosas pueden pasar.

【Cosas que ocurren cuando hay un terremoto】

Hay incendios

Se caen los cristales rotos de las ventanas

Hay tsunamis

? ¿Qué cosas peligrosas pueden pasar en otros lugares?

¡Debemos ir a un lugar seguro, en el que no caigan cosas y que no se mueva!

(2) Si hay un gran terremoto cuando estamos fuera de casa

Si hay un terremoto cuando estamos en los lugares de los dibujos de abajo ¿qué debemos hacer? Mira los dibujos y escribe las cosas que has pensado.

Cuando vamos en tren o autobús

Cuando estamos comprando en unos grandes almacenes o en el supermercado

Cuando estamos divirtiéndonos en el parque de atracciones

Cuando estamos jugando y bañándonos en la playa

Cuando han pasado un poco los temblores yvayamos a un lugar seguro para refugiarnos…

- Si dicen alguna cosa por los altavoces, escucha con atención.
- Ten cuidado con las cosas que caen de lo alto o que están rotas en el suelo.
- Piensa dónde estás y qué es peligroso y después escapaa un lugar seguro.
- Si parece que va a venir un tsunami, sube deprisa a un lugar alto.
- Cuando hayas llegado a un lugar seguro para refugiarte no vuelvas atrás.

5 Si se aproxima un tifón

(1) Peligros de los tifones

Si viene un tifón, ¿qué peligros pueden ocurrir?
Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa.

【Cosas que han pasado por los tifones】

Rotura de los cristales de la oficina de los profesores

Desbordamiento de los ríos

Fotografía ofrecida por: Ciudad de Tsu

Desplazamiento de tierras y piedras

Fotografía ofrecida por: Ciudad de Hiroshima

(2) Si viene un tifón

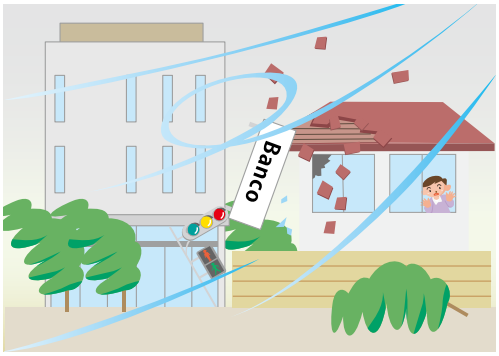
¿Qué puedes hacer si viene un tifón?

Mira los dibujos de abajo, y escribe lo que piensas.

El agua entra dentro de casa

Las carreteras están cubiertas de agua

Sopla un fuerte viento



Hay desprendimientos en la montaña

Preguntemos cerca de región que desastres han ocurrido

Preguntemos sobre los daños que han pasado hasta ahora en la prefectura de Mie debido a los tifones.

Inundaciones de la península de Kii.

6 De repente hay fuertes vientos y mucha agua

(1)¿Por qué son los tornados peligrosos?

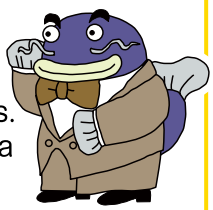
Si viene un tornado, ¿qué peligros pueden ocurrir?
Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa.

【Cosas que han pasado por los tornados】

Casa destruida

Tejas de tejados que han volado

¿Qué hacer para protegernos contra los tornados?



Cuando estamos en casa

- Debemos alejarnos de las ventanas.
- Nos resguardaremos debajo de una mesa fuerte y nos protegeremos la cabeza con ambos brazos.

Cuando estamos fuera de casa

- Debemos refugiarnos en un edificio fuerte.
- Nos tumbaremos en un lugar adecuado como en una acequia u hoyo y nos protegeremos la cabeza con ambos brazos.

(2)¿Por qué son las grandes lluvias repentinas peligrosas?

Si llueve mucho de repente, ¿qué peligros pueden ocurrir?
Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa.

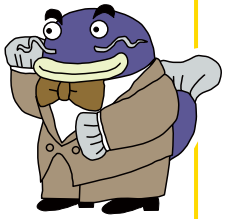
¿Qué hacer para protegernos contra grandes lluvias repentinas?

●Debemos alejarnos de los ríos.
●No debemos entrar ni los pasos subterráneos ni en los sótanos.
●Deberemos tener cuidado en las carreteras con agua.

(3)¿Por qué son los rayos peligrosos?

Si vemos rayos cuando estamos fuera de casa, ¿qué peligros pueden ocurrir? Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa.

¿Qué debes hacer para protegerte de los rayos?



●Debes refugiarte enseguida.
●Debes alejarte de los árboles y de los postes de electricidad.
●Debes refugiarte dentro de un edificio o dentro de un coche.
●Si no hay ningún lugar para refugiarte, debes agacharte.

7 Si decide pasar un tiempo en el refugio.

(1) ¿Qué tipo de lugar es el "Hinansho" (Refugio)?

¿Cómo son los refugios? Mira el dibujo y las fotos de abajo y piensa.

【Fotos de refugios】

Hay muchas personas

Hay colas de gente esperando el suministro de agua

Hay mucha basura

(2)¿Qué cosas tenemos que hacer y respetar en el refugio?

¿Qué cosas tenemos que hacer y respetar en el refugio? Mira los dibujos de abajo y escribe las cosas que has pensado.

Ya es hora de dormir

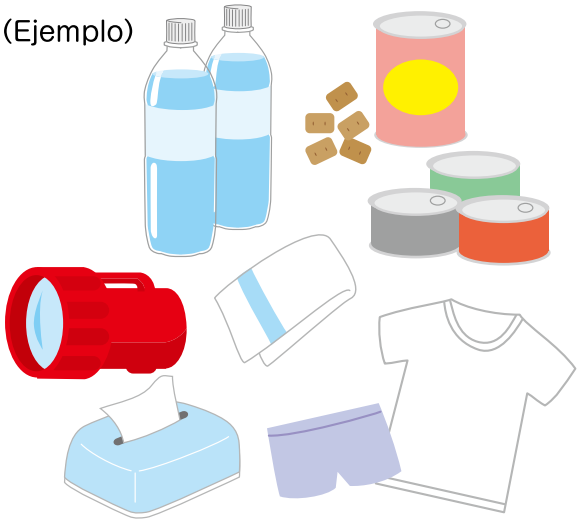
¿Dónde estará?

Queremos repartir a todos pero..

(3)¿Qué cosas debemos llevar al refugio?

Pensemos qué cosas debemos llevar al refugio.

(Ejemplo)



Documentos

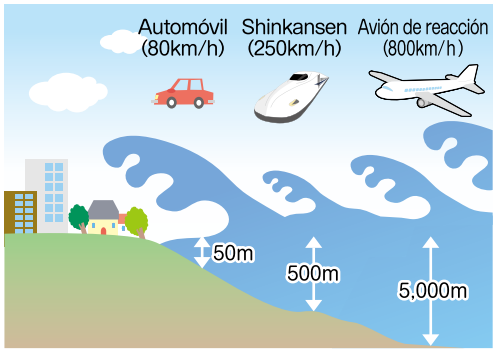
(1)Aprendamos un poco más sobre los tsunamis

Es muy importante saber muchas cosas sobre los tsunamis para poder ponernos a salvo.

¿Qué cosas debemos saber sobre los tsunamis?

① Dependiendo de dónde ocurra el terremoto el tsunami puede venir rápidamente.
② El tsunami viene a toda velocidad, a la velocidad de un avión de reacción. (Por ejemplo en caso de que la profundidad marina sea de unos 5000 metros su velocidad es similar a la de un avión de reacción. En caso de que ocurra a una profundidad de unos 500 metros la velocidad es similar a la de un Shinkansen. Y en caso de que ocurra a una profundidad de 50 metros la velocidad es similar a la de un automóvil).
③ El tsunami viene varias veces.
④ La altura del tsunami es diferente según el lugar.
⑤ Los tsunamis son muy fuertes y aunque tengan solo una altura de 30 cm tienen tanta fuerza que nos pueden tirar al suelo.
⑥ El tsunami viene por el mar y sube por el río.
⑦ No siempre baja primero la marea cuando viene el tsunami.

Fotografía ofrecida por: La ciudad de Miyako



!! ¡Ten cuidado cuando veas estas señales!

Lugares seguros cuando viene un tsunami

Edificio seguro para cuando viene un tsunami

Cuidado con el tsunami

Lugar por el que viene el tsunami

El tamaño del tsunami depende del tamaño del terremoto y de la profundidad del hipocentro.
¡No pienses nunca que porque antes no vino el tsunami hasta tu casa esta vez no va a venir!

¡Si parece que va a venir un tsunami, escapa a un lugar alto!

¡Debemos ir a un lugar seguro, en el que no caigan cosas y que no se mueva!

(2)¿Qué cosas debemos aprender sobre la licuefacción?

Cerca del mar, de los ríos y en tierras cubiertas cuando hay un terremoto hay veces que se produce una licuefacción.
El agua sale del suelo y hay mucho lodo, los pozos de las alcantarillas salen y los edificios se inclinan.

(3)¿Qué cosas debemos aprender sobre el flujo de lodos?

Debido a los tifones y a grandes lluvias hay veces que se producen flujo de lodos que se llaman "Yama no Tsunami". Después de un terremoto también puede haber flujo de lodos.

[Tipos de flujo de lodos]

Dosekiryū
(avalancha de tierra y piedras)

Las piedras y los lodos de las montañas y de los ríos, debido a grandes lluvias, caen de golpe hacia abajo.

Juisuberi
(deslizamiento de tierras)

La superficie del suelo se desliza lentamente, por ejemplo los estratos de arcilla se deslizan aprovechando el agua subterránea.

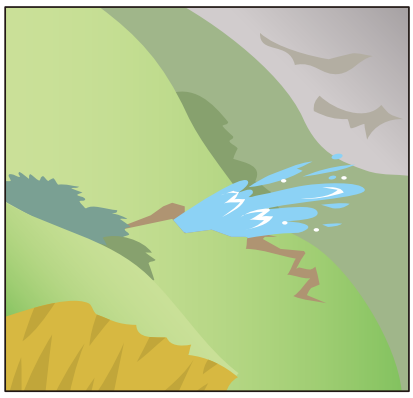
Gakekuzure
(desprendimientos)

Las laderas escarpadas se desprenden debido a las lluvias torrenciales.

[Señales de flujo de lodos]

Ten cuidado si ves las siguientes cosas.

El agua de los ríos está turbia y leva trozos de madera, etc.

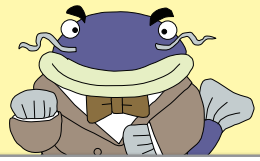


El agua brota de las laderas de la montaña.

La superficie del suelo se agrieta.

Veamos si puedes contestar correctamente a las siguientes preguntas.

Puedes encontrar las respuestas correctas en la Guía para la Prevención de Desastres Naturales.



Pregunta 1

Cuando vamos a refugiarnos decimos que es importante el O-HA-SHI-MO (おはしも) ¿Sabes qué quiere decir?

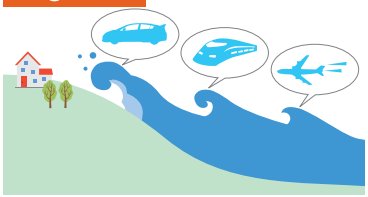
Respuesta

Pregunta 2

¿Cómo tenemos que escapar de un incendio?

Respuesta

Pregunta 3



¿Sabes a qué velocidad se mueve un Tsunami a una profundidad de 5000 metros en el mar? ¿Su velocidad se parece a la de un automóvil, a la del Shinkansen o a la de un avión?

Respuesta

Pregunta 4

¿Sabes qué representan las señales de abajo?

1 2 3 4

Respuesta

Pregunta 5

¿Sabes qué debemos hacer cuando dicen que va a venir un tsunami?

Respuesta

año.	Grupo.	Nombre y apellidos:
año.	Grupo.	
año.	Grupo.	

Más información

▶Sobre esta guía
Departamento de Asuntos Generales sobre Educación, Secretaría del Comité Educativo de la Prefectura de Mie **059-224-3301**

▶Sobre desastres naturales
Departamento para la Planificación Preventiva de Desastres Naturales y para el Apoyo Regional, Unidad de Gestión de Desastres de la Prefectura de Mie **059-224-2185**

Puede descargar el libro de ejercicios de la Guía para la Prevención de Desastres Naturales (libro separado) en el siguiente sitio web▶ URL **http://www.pref.mie.lg.jp/KYOIKU/HP/bosai/68638018172.htm**

En el siguiente sitio web hay publicada información sobre los desastres naturales▶Bosai Mie.jp URL **http://www.bosaimie.jp**

Guía para la Prevención de Desastres Naturales
-Qué debemos hacer cuando hay un desastre natural-

Departamento de Asuntos Generales sobre Educación, Secretaría del Comité Educativo de la Prefectura de Mie
〒514-8570. Koumeicho 13. Ciudad de Tsu.
Tel: 059-224-3301/Fax: 059-224-2319

[Supervisión editorial y asesoramiento]
Jun Kawaguchi (Profesor asociado)
Escuela Superior de Ingenieros de la Escuela para Graduados de la Universidad de Mie

prevención de desastres de niños escolares de Mie

BosaiMie.jp

Junio del 2021, 8va edición.